

การพัฒนาความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษของนักเรียนประถมศึกษาปีที่ 6

โดยการใช้กระบวนการสอนการเขียนตามแนวคิดของบรู๊คสและวิทโธร



นางผัสสพรรณ วิวัฒน์สานต์

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาครุศาสตรมหาบัณฑิต

สาขาวิชาประถมศึกษา ภาควิชาประถมศึกษา

คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ปีการศึกษา 2543

ISBN 974-347-218-5

ลิขสิทธิ์ของจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

THE DEVELOPMENT OF ENGLISH WRITING ABILITY OF PRATHOM SUKSA SIX
STUDENTS BY USING WRITING PROCESS ACCORDING TO
BROOKES AND WITHROW' S APPROACH

Mrs. Phasphan Vivatanasan

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements
for the Degree of **Master of Education** in Elementary Education

Department of Elementary Education

Faculty of Education

Chulalongkorn University

Academic Year 2000

ISBN 974-347-218-5

หัวข้อวิทยานิพนธ์

การพัฒนาความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษของนักเรียน
ประถมศึกษาปีที่ 6 โดยการใช้กระบวนการสอนการเขียนตามแนวคิด
ของบรู๊คส และวิทโธร

โดย

นางพัลลภพรณ วิวัฒน์สานต์

สาขาวิชา

ประถมศึกษา

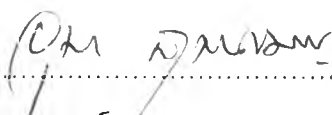
อาจารย์ที่ปรึกษา

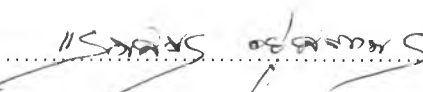
รองศาสตราจารย์ ดร. แรมสมร อยู่สถาพร

คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อนุมัติให้บัณฑิตวิทยาลัยเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาวิทยาศาสตรบัณฑิต


..... คณบดีคณะครุศาสตร์
(รองศาสตราจารย์ ดร. ไพฑูรย์ สินลารัตน์)

คณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์


..... ประธานกรรมการ
(รองศาสตราจารย์ ดร. อูมา สุคนธมาน)


..... อาจารย์ที่ปรึกษา
(รองศาสตราจารย์ ดร. แรมสมร อยู่สถาพร)


..... กรรมการ
(รองศาสตราจารย์ พิศรวัลย์ โกวิทวong)

นางผัสสพรรณ วิวัฒน์คานต์ : การพัฒนาความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษของนักเรียน
 ประถมศึกษาปีที่ 6 โดยการใช้กระบวนการสอนการเขียนตามแนวคิดของบรู๊คส์และวิทโธว์
 (THE DEVELOPMENT OF ENGLISH WRITING ABILITY OF PRATHOM SUKSA
 SIX STUDENTS BY USING WRITING PROCESS ACCORDING TO BROOKES
 AND WITHROW'S APPROACH อ. ที่ปรึกษา : รศ.ดร. แรมสมร อยู่สถาพร,
 406 หน้า. ISBN 974-347-218-5.

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์ เพื่อพัฒนาความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษของนักเรียน
 ประถมศึกษาปีที่ 6 ที่ได้รับการสอนโดยใช้กระบวนการสอนการเขียนตามแนวคิดของบรู๊คส์และวิทโธว์
 ตัวอย่างประชากรได้แก่ นักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 ปีการศึกษา 2543 โรงเรียนฤทธิยะวรรณาลัย
 สังกัดกรุงเทพมหานคร จำนวน 32 คน เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย คือ แบบทดสอบความสามารถในการ
 เขียนภาษาอังกฤษ และ แบบสอบถามความคิดเห็นของนักเรียนภายหลังจากร่วมโครงการ ผู้วิจัยได้ ดำเนิน
 การวิจัยตามกระบวนการสอนการเขียนตามแนวคิดของบรู๊คส์ และวิทโธว์ (10 steps Controlled
 Composition for Beginning and Intermediate Language Development) ซึ่งประกอบด้วยขั้นตอน
 การเรียนการสอน 10 ขั้นตอน เรียงลำดับขั้นตอนดังต่อไปนี้คือ : ตัวอักษร และเครื่องหมายวรรคตอน;
 คำที่มีความหมายเหมือนกัน หรือใกล้เคียงกัน ; การเปลี่ยนคำสรรพนามแทนเพศชายหรือหญิง;
 การเปลี่ยนคำนาม, คำสรรพนาม และประโยค จากเอกพจน์ เป็นพหูพจน์; การเปลี่ยนคำนาม, คำสรรพนาม
 และประโยค จากพหูพจน์ เป็นเอกพจน์; การเปลี่ยนประโยคจากบอกเล่าเป็นปฏิเสธ (present tense);
 การเปลี่ยน ประโยคจากปัจจุบันเป็นอดีต; การเปลี่ยนประโยคจากบอกเล่าเป็นปฏิเสธ (past tense);
 การเปลี่ยนประโยคจากปัจจุบันเป็นอนาคต; การเปลี่ยนประโยคจากบอกเล่า เป็นปฏิเสธ (รวมทุก tense)

ข้อมูลที่ได้นำมาวิเคราะห์โดยการเปรียบเทียบความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษของนักเรียน
 ก่อนและหลังการทดลอง โดยการทดสอบค่าที (t-test) โดยใช้โปรแกรม spss pc⁺

ผลการวิจัยพบว่า

1. ค่าเฉลี่ยของคะแนนความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษของนักเรียน ประถมศึกษาปีที่
 6 ที่ได้รับการสอนด้วยกระบวนการสอนการเขียนตามแนวคิดของบรู๊คส์และ วิทโธว์ มีค่าเฉลี่ยของคะแนน
 ความสามารถสูงกว่าก่อนได้รับการสอนที่ระดับความมีนัยสำคัญที่ .01
2. ค่าเฉลี่ยของคะแนนความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษของนักเรียนประถมศึกษาปีที่
 6 ที่ได้รับการสอนด้วยกระบวนการสอนการเขียนตามแนวคิดของบรู๊คส์และ วิทโธว์ มีค่าเฉลี่ยของคะแนน
 ความสามารถสูงกว่าก่อนได้รับการสอนร้อยละ 3.5

ภาควิชา

ประถมศึกษา

ลายมือชื่อนิสิต

สาขาวิชา

ประถมศึกษา

ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา

ปีการศึกษา

2543

ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่วม

4183745827 : ELEMENTARY EDUCATION

KEY WORD : DEVELOPMENT OF ENGLISH WRITING / PRATHOM SUKSA /

ACCORDING TO / BROOKES AND WITHROW

PHASPHAN VIVATANASAN : THE DEVELOPMENT OF ENGLISH WRITING ABILITY OF PRATHOM SUKSA SIX STUDENTS BY USING WRITING PROCESS ACCORDING TO BROOKES AND WITHROW'S APPROACH. THESIS ADVISOR: ASSOC. PROF. DR. RAMSAMORN YOOSATHAPORN, 406 pp. ISBN 974-347-218-5

The purpose of this research was to develop English writing ability of Prathom Suksa Six students by using writing process according to Brookes and Withrow's approach.

The subjects were 32 students of Prathom Suksa Six, academic year 2000, in Riddhiya Wannalai School, Bangkok. The research instruments used in this research were the English Writing Proficiency Test and the Student's Opinion Questionnaire. The research procedure was conducted according to Brookes and Withrow's writing approach which composed of 10 steps of English learning and practices as follows: To understand and copy the entire passage; to substitute new vocabulary; to change pronoun; to change from singular to plural; to change from plural to singular; to change from affirmative to negative; to change from simple present to simple past; to change from affirmative to negative; to change from simple present to future tense; and to change from affirmative to negative. Data obtained were analyzed by using t- test and spss pc⁺ program.

The results indicated that:

1. The post-test score of student was higher than that of the pre-test score at the .01 level of significance.
2. The post -test score was higher than that of the pre-test score at 3.5 %.

Department Elementary

Student's signature..... Phasphan Vivatana san

Field of Study Elementary

Advisor's signature Ramsamorn Yoosathaporn

Academic year 2000

Co- advisor's signature

กิตติกรรมประกาศ

วิทยานิพนธ์นี้ได้รับเงินทุนอุดหนุนการวิจัยจากบัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณไว้ ณ โอกาสนี้

วิทยานิพนธ์สำเร็จได้ด้วยความสามารถของ รองศาสตราจารย์ ดร. แรมสมร อยู่สถาพร อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ ซึ่งได้ให้คำปรึกษา ชี้แนะแนวทางในการแสวงหาความรู้ในทุกสาขา พร้อมทั้งตรวจแก้ไขข้อบกพร่องต่างๆ อันเป็นประโยชน์แก่การวิจัยด้วยความเอาใจใส่ และให้ กำลังใจ แก่ศิษย์อย่างดียิ่งตลอดมา ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณเป็นอย่างสูง

ขอกราบขอบพระคุณ รองศาสตราจารย์ ดร. อุมา สุคนธมาน ประธานกรรมการสอบ วิทยานิพนธ์ และรองศาสตราจารย์ พিতร์วัลย์ โกวิทวที กรรมการสอบ ที่กรุณาตรวจสอบ ให้คำแนะนำในการปรับปรุงแก้ไขวิทยานิพนธ์ฉบับนี้ให้สมบูรณ์ยิ่งขึ้น

ขอขอบคุณผู้ทรงคุณวุฒิทุกท่าน ผู้บริหารโรงเรียน ครู อาจารย์โรงเรียนฤทธิยะวรรณาลัย โรงเรียนสายไหม และผู้ที่เกี่ยวข้องทุกท่าน ที่ได้ให้ความช่วยเหลือ และคำแนะนำ ที่เป็นประโยชน์ ต่อการวิจัย และขอขอบใจนักเรียนทุกคนที่ให้ความร่วมมืออย่างดียิ่งในการทำวิจัยครั้งนี้

ขอขอบพระคุณ คุณสุพจน์ และคุณเผอิญ ถนอมพงษ์ชาติ บิดามารดาผู้ให้กำเนิด และ คุณวีรพัฒน์ วิวัฒนสานต์ สามีผู้คอยให้กำลังใจมาโดยตลอด รวมไปถึงเพื่อนๆ ที่ให้ความช่วยเหลือ และสนับสนุนในการทำวิจัยครั้งนี้

ผู้สละพรณ วิวัฒนสานต์

สารบัญ

หน้า

บทคัดย่อภาษาไทย.....	ง
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ.....	จ
กิตติกรรมประกาศ.....	ฉ
สารบัญตาราง.....	ช

บทที่

1	บทนำ.....	1
	ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา.....	1
	วัตถุประสงค์ของการวิจัย.....	8
	สมมติฐานการวิจัย.....	8
	ขอบเขตของการวิจัย.....	9
	ข้อตกลงเบื้องต้น.....	10
	คำจำกัดความที่ใช้ในการวิจัย.....	11
	ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับจากการวิจัย.....	12
2	เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง.....	13
	การสอนการเขียนภาษาอังกฤษในระดับประถมศึกษา.....	14
	ความหมายของการเขียน.....	14
	ความสำคัญของการเขียน.....	15
	องค์ประกอบของการเขียน.....	16
	การสอนการเขียนภาษาอังกฤษ.....	19
	หลักสูตรภาษาอังกฤษ ระดับประถมศึกษา พุทธศักราช 2539.....	19
	ลำดับขั้นตอนของการสอนทักษะการเขียน.....	23
	วิธีการสอนการเขียนภาษาอังกฤษ.....	28
	วิธีการสอนการเขียนภาษาอังกฤษแบบพัฒนาจินตนาภาพในการเขียน	
	นำหน้าโครงสร้างทางภาษาอังกฤษ.....	28

สารบัญ (ต่อ)

บทที่	หน้า
วิธีการสอนการเขียนภาษาอังกฤษแบบอ้างอิงโครงสร้างทาง ภาษาอังกฤษเป็นหลัก.....	31
ปัญหาการสอนการเขียนภาษาอังกฤษ.....	34
กระบวนการสอนการเขียนตามแนวคิดของบรู๊คสและวิทโธร์.....	38
แนวคิดของบรู๊คสและวิทโธร์.....	38
วิธีดำเนินการเรียนการสอน.....	39
วิธีการสอนการเขียนตามแนวคิดของบรู๊คสและวิทโธร์.....	39
ขั้นตอนการประเมินผลตามแนวคิดของบรู๊คสและวิทโธร์.....	42
ข้อดีของกระบวนการสอนการเขียนตามแนวคิดของบรู๊คสและวิทโธร์	43
การวัดและประเมินผลทักษะการเขียน.....	46
กิจกรรมการเรียนการสอนกับความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษ.....	52
ความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษ ของนักเรียนที่ไม่ได้ใช้ ภาษาอังกฤษเป็นภาษาแม่.....	56
3 วิธีดำเนินการวิจัย.....	58
การศึกษาข้อมูลเบื้องต้น.....	59
การคัดเลือกตัวอย่างประชากร.....	59
การสร้างเครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย.....	59
แบบทดสอบความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษ.....	59
แบบสอบถามความคิดเห็นของนักเรียนเกี่ยวกับการเรียน การสอนหลังเข้าร่วมโครงการ.....	62
การสร้างแผนการสอน ,แผนการสอนซ่อมเสริมที่ใช้จริง และแผนการสอน ซ่อมเสริมที่มีไว้สำรอง.....	62
การสร้างบทความที่ใช้เป็นตัวอย่างในการเขียน (Models for Writing)....	65
การเก็บรวบรวมข้อมูล.....	68
การวิเคราะห์ข้อมูล.....	72

สารบัญ (ต่อ)

บทที่	หน้า
4 ผลการวิเคราะห์ข้อมูล.....	78
5 สรุปผลการวิจัย อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ.....	92
สรุปผลการวิจัย.....	95
การอภิปรายผล.....	96
ข้อเสนอแนะที่ได้รับจากการวิจัย.....	103
รายการอ้างอิง.....	105
ภาคผนวก.....	115
ภาคผนวก ก รายชื่อผู้ทรงคุณวุฒิ.....	116
ภาคผนวก ข แบบทดสอบความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษ.....	118
ภาคผนวก ค แบบสอบถามความคิดเห็นของนักเรียนภายหลังเข้าร่วม โครงการ.....	129
ภาคผนวก ง การเตรียมความพร้อมในการเรียนให้แก่แก่นักเรียนก่อนเข้า ร่วมโครงการ.....	133
ภาคผนวก จ แผนการสอน และบทความที่ใช้เป็นตัวอย่างในการเขียน..	135
ภาคผนวก ฉ แผนการสอนซ่อมเสริม และบทความที่ใช้เป็นตัวอย่าง ในการเขียนที่ใช้จริง.....	206
ภาคผนวก ช แผนการสอนซ่อมเสริม และบทความที่ใช้เป็นตัวอย่าง ในการเขียนที่มีไว้สำรอง.....	254
ภาคผนวก ซ แบบบันทึกความก้าวหน้าในการเรียนของนักเรียนทั้ง32คน	327
ภาคผนวก ฌ บทความที่ใช้เป็นตัวอย่างในการเขียนที่มีไว้สำรอง.....	360
ประวัติผู้เขียน.....	406

สารบัญตาราง

ตารางที่		หน้า
1	สรุปแผนการสอนทั้งหมด 10 แผน.....	65
2	รายละเอียดของวันเวลา และเรื่องที่ใช้สอนในการวิจัย.....	69
3	รายละเอียดของวันเวลา และเรื่องที่ใช้สอนซ่อมเสริม.....	71
4	การเปรียบเทียบความแตกต่างระหว่างค่าเฉลี่ยของคะแนนความสามารถ ในการเขียนภาษาอังกฤษของนักเรียนที่เข้าร่วมโครงการก่อนการทดลองและ หลังการทดลอง.....	79
5	ความสัมพันธ์ระหว่างคะแนน Pre-test และคะแนน Post-test.....	80
6	ความสัมพันธ์ระหว่างคะแนน Post-test และคะแนน Pre-test.....	81
7	ข้อมูลทั่วไปจากแบบสอบถามนักเรียนภายหลังเข้าร่วมโครงการพัฒนา ความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษตามแนวคิดของบรู๊คสและวิทโธร์.....	84
8	ความคิดเห็นของนักเรียนภายหลังเข้าร่วมโครงการพัฒนาความสามารถในการเขียน ภาษาอังกฤษตามแนวคิดของบรู๊คสและวิทโธร์.....	89
9	สรุปรายชื่อบทความที่ใช้เป็นตัวอย่างในการเขียนที่มีไว้สำรองที่สัมพันธ์กับ ขั้นตอนที่สอน.....	361

สารบัญแผนภูมิ

แผนภูมิที่		หน้า
1	การเปรียบเทียบคะแนนก่อนและหลังการเรียนของนักเรียน ทั้งหมด.....	83